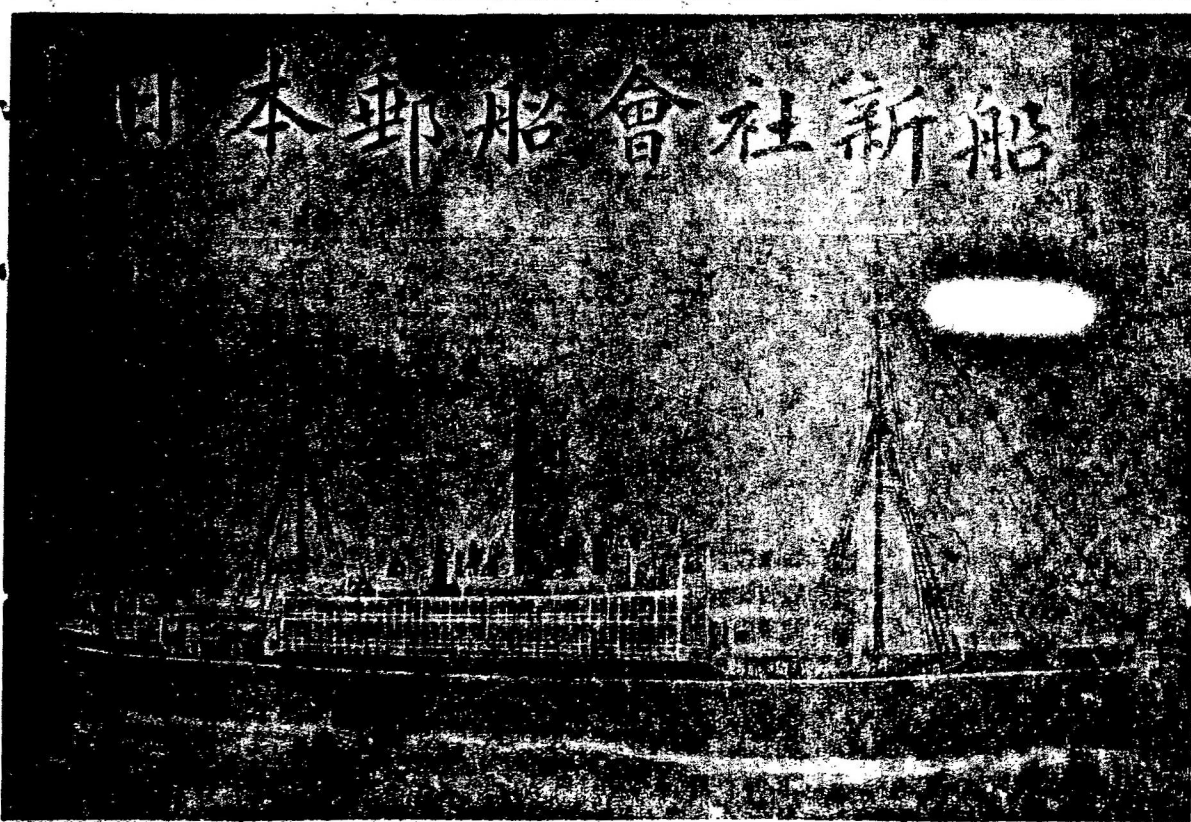


民國六年由城埠開行新船期  
同濟丸 陽曆二月十六日 兼倉丸 陽曆二月十七日  
佐渡丸 陽曆三月十三日 阿波丸 陽曆三月二十日  
因幡丸 陽曆三月廿四日 橫濱丸 陽曆三月三十日  
丹波丸 陽曆四月十七日 兼倉丸 陽曆四月廿八日  
每兩禮拜一水由城埠直返香港  
Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.  
各代理 致公堂 英昌隆 進隆 致公堂 同安棧 李 奶  
埠人二致公堂 化 古 溫 利源號 陳文宗 紀 隆 同 康 榮 耀



請搭新船回國  
本公司有等雙車堅固大輪船六隻接載搭客貨物前往香港經日本等埠定期到港其船堅固快捷風浪不懼久已馳名者船上床位寬闊食料精美茶水電燈隨時供足並設有女艙廁所布置妥當更加大改良特請華人傳話及司廚照料所有搭客特別厚待水脚相宜  
頭等位一百廿五圓來回帶一年期二百一十八元七毛五二等位七十五圓來回帶一年期一百一十八元七毛五三等位五十五圓來回帶一年期八十八元七毛五  
凡位全價如有特等回國者請到該公司代理人處索取船紙

▲華友注意 接裝水喉  
本號專接修整水龍喉井鑲冷熱水喉等工精價廉如蒙賜顧予一到勘看即能估價決無過取舖在喜士定街東端門牌二百三十九號  
▲(喊喊失磨七七〇) 西人布朗啓  
Plumbing & Heating W. A. Brown  
Phone Sey. 770 239 Hastings, East

**樓京北**  
告廣市開修重  
PEKIN LOW  
Tel. Sey. 4367 P. O. Box 594 Vancouver B. C.  
請煙新小侍仙玻裝惟般樓  
來茶來酌的心役姬璃修此不在  
一酒廚有麵食到待棹麗埠多  
試水子房食待棹麗埠多  
便倒巧大色隨裝杯氣煥適有  
見履手餐色意飾箸象然口酒  
真歡通有皆搖時晶光北則則  
情迎靈顯精鈴學明京名

**五洲大藥房**  
總發行香港屈臣氏大藥房  
843 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.  
ENG CHOW CO.  
104 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.  
還童 片本固邊兼至返老  
補腦仙露每樽七毫五 每打七元五  
安息靈丹每樽七毫五 每打七元五  
散毒明珠每樽五毫 每打五元  
花柳藥餅每樽四毫 每打四元  
育亨寶片每樽壹元 每打十元  
上登各藥久已功效卓著中外馳名如各埠商號欲代售此藥者祈與五洲大藥房總代理處直接面商可也  
總發行香港屈臣氏大藥房  
843 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.  
ENG CHOW CO.  
104 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

**藍煙通火輪船往來日期**  
Blue Funnel S. S. Line. Dodwell & CO. Ltd. General Agents Victoria, VANCOUVER M. A. & Tacoma, Seattle.  
Portland San Francisco, U. S. A.  
代理處  
均安號 QUON ON P.O. Box 248 Phone 1378 529 Cormorant St. Victoria B.C. mar Chan  
均安棧 QUON ON JAN 543 Carrall St. Phone Seymour 7880 VANCOUVER, B. C.  
到城子利埠 (西曆日期)  
布路地士那正月廿五日  
益臣 月 月  
斜路卑利 月 日  
名(船)  
啟進馬人理代大拿加

**相影夜日**  
Phone 3698 512 Main St. Vancouver B. C.  
本號開設於總街門牌五百拾貳號專接影大小各相同度度尺相稅金紙相放大縮小專造各款相架接洗膠膜并繪油畫油州工精價廉并有影相鏡影相藥料中西美書油畫及房用品郵片俱全零售最廉光顧格外歡迎 喊喊失磨參六九八 雲瑞譚梓影相館啓

**命評貴賤 敢並神峰**  
Ming Kan Toi  
P.O. Box 647 Cranbrook B. C.  
星判吉凶 能參鬼谷  
明鏡台號 還週週到  
星盆命理 妙得其真  
貴賤窮通 秉筆直道  
多靈多應 指不勝屈  
依書照斷 自信無負  
各信頌揚 恕不宣佈  
銘感五內 大德是報  
諸君問津 請來允顧  
駐止列上 西字照付  
命評貴賤 敢並神峰  
占卦身財福壽三元  
占卦身財福壽三元  
占卦身財福壽三元  
占卦身財福壽三元

**樓酒華東**  
TONWAH LOW  
PHONE SEY. 1748  
15 Pender St. E. Vancouver B. C.  
雲市酒樓 厥有東華  
夜以繼日 點心名茶  
香醪美饌 為第一家  
招待殷勤 疊腰小娃  
地方光潔 器具美嘉  
惠然肯來 試我易牙

**信通處**  
Kwong Sun Tai Co.  
P.O. Box 361  
587 Cormorant St. Victoria, B. C.  
本號生精究醫學以扶危救急為宗旨由南洋各埠名醫傳授秘傳秘方專治一切奇難雜症如：傷風咳嗽、氣喘痰多、胃痛腹痛、嘔吐泄瀉、婦人經閉、產後諸症、小兒驚風、疳積蟲痛、無名腫毒、跌打損傷、湯火灼傷、刀傷出血、止血生肌、回春妙藥、百病回春、萬應靈丹、神效無比、凡有疑難雜症、請到本號、一試便知、本號地址、維多利亞、哥倫比亞街、五百八十七號、電話、三六十一號、信通處、謹啓